

中華民國 108 年 6 月 18 日
本校 105 學年度外國學生申請入學招生委員會第 1 次會議通過



大漢技術學院108學年度 外國學生申請入學招生簡章

Application Information Brochure for International / Foreign Students

Academic Year 2019 (2019.8~2020.7)
Dahan Institute of Technology

Address : No.1, Shuren St., Dahan Village, Sincheng Township, Hualien County, Taiwan,
R.O.C.

Website : <http://www.dahan.edu.tw>

E-mail : yuan-w@ms01.dahan.edu.tw

Tel : +886-3-8210888 ext. 1820

Fax : +886-3-8261276

目錄 / Contents

一、申請資格 / Qualifications	2
二、申請日期 / Deadline	2
三、報名方式 / Application.....	2
四、申請應繳交資料 / Application Materials.....	3
五、其他申請注意事項 / Other Important Notices.....	3
六、招生系所及招生名額 / Academic Programs and Admission Quota	4
七、學雜費標準 / Tuition and Incidental Fees	5
八、住宿與生活費 / Dormitory and Living Expenses	5

※相關表格附件 / Forms enclosed :

附表 1—外國學生入學申請表

Attachment 1-Application Forms for International Students

附表 2—同意具結書

Attachment 2-Declaration

附表 3—財力保證書（存款證明非申請人帳戶者填寫）

Attachment 3-Financial Affidavit (If the certificate of deposit is not the applicant's account, please enclose the guarantor's financial affidavit)

附表 4—讀書計畫表

Attachment 4-Study Plan

附表 5—資料繳交紀錄表

Attachment 5-List of documents to submit

大漢技術學院108學年度外國學生申請入學招生簡章
**Application Information Brochure for
International / Foreign Students**
Academic Year 2019.8~2020.7
Dahan Institute of Technology

一、申請資格 / **Qualifications**

1. 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者，得依本簡章規定申請入學（不含港澳生）。具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外（不含大陸、香港及澳門）6年以上者，亦得依本簡章規定申請入學：

(1) 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

(2) 申請前曾兼具中華民國國籍者，應於申請時已放棄中華民國國籍滿8年以上。

(3) 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發者。

Foreign students who are neither citizens of the Republic of China (R.O.C.), nor Overseas Chinese may apply for admission according to the regulations of this brochure. These regulations are not applicable for those who are citizens of Hong Kong or Macao.

Foreign students who had stayed abroad (Mainland China, Hong Kong, and Macao are excluded) for more than 6 years and meet the following requirements may also apply for admission according to the regulations of this brochure.

(1) While applying, foreign students currently having the nationality of R.O.C. must NEVER establish any household registration in Taiwan.

(2) Before applying, foreign students used to have the nationality of R.O.C. must have abdicated their R.O.C. nationality for more than 8 years.

(3) Applicants in the preceding subparagraph 1 and subparagraph 2 had NEVER studied in Taiwan as Overseas Chinese Students, also did NOT apply for admission to the “University Entrance Committee for Overseas Chinese Students” (<http://www.overseas.ncnu.edu.tw/>) for the academic year.

2. 外國學生須符合教育部採認之高中畢業者。外國學生具高中畢業資格者，得申請入學本校四年制修讀學士學位。

International students who had graduated from a high school recognized by the Ministry of Education of R.O.C., can apply for admission. International students with a high school diploma are eligible to apply for the four-year undergraduate programs.

3. 已在臺就讀其他大專校院之外籍學生，得比照本簡章申請入學本校，惟須另行檢附該大專校院之在學證明及歷年成績單。

Foreign students currently enrolled in other universities in Taiwan may apply for the admission of Dahan Institute of Technology according to this brochure with the certificate of enrollment and transcript officially provided during application.

二、申請日期：2019年6月24日~2019年7月31日

Application Date : June 24, 2019 ~ July 31, 2019

三、報名方式 / **Application** （採通訊報名 / Applying by mail）

申請件請郵寄至：

中華民國 台灣

97145 花蓮縣新城鄉大漢村樹人街1號 Dahan Institute of Technology

Mail all the application forms and supporting documents to:

Admissions Office

大漢技術學院招生組

No.1, Shuren St., Dahan Village, Sincheng Township,
Hualien 97145, Taiwan (R.O.C.)
<http://www.dahan.edu.tw>

E-Mail : recruit@ms01.dahan.edu.tw FAX : 886-3-8261276 TEL : 886-3-8210888ext.1820

四、申請應繳交資料 / **Application Materials**

1.入學申請表 / Application form.

2.由原修業學校提出(密封逕寄本校)之外國學校最高學歷證明或同等學力證明文件及成績單(中、英文以外之語文,應附經公證之中文或英文譯本)。本校對前項文件有疑義時,得要求先經我國駐外使領館、代表處、辦事處、或其他經外交部授權機構(以下簡稱駐外館處)驗證。

Copy of the highest academic diploma and the transcript of the highest educational degree officially sealed by original school. (If the original document is not in English or Chinese, the document must be notarized after being translated into English or Chinese.)

Once those documents are dubious, Dahan Institute of Technology may request them to be authenticated by R.O.C. embassies, representative, consulates, or other mission authorized by the Taiwan Ministry of Foreign Affairs (hereinafter referred to as Taiwan Overseas Mission).

3.由金融機構提出(密封逕寄本校)足夠在臺就學之財力證明書。本校對前項文件有疑義時,得要求學生進行至駐外館處進行驗證。

Financial Statement verified / sealed by the financial institution with proof of sufficient funds for the applicant's entire stay for study in Taiwan.

Once the financial statement is dubious, Dahan Institute of Technology may request it to be authenticated by Taiwan Overseas Mission.

4.護照影印本或其他國籍證明文件。

Copy of passport or other equivalent verification of nationality.

5.讀書計畫(請依簡章所附表格 4 填寫)。

Study Plan (Please fill out Attachment 4).

※各系所若有特別要求資料,將另行通知補繳。

Other materials required by specific departments; in this case, the applicant shall be notified as needed.

五、其他申請注意事項 / **Other Important Notices**

1.同時申請一個以上系所者,僅能選擇其中一系所報到註冊。

Those applicants who apply for more than one program can only register into one of them.

2.報名時繳交之「畢業證書」及「歷年成績單」,除海外臺灣學校所發者外,應依教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定辦理。

The diploma and transcript submitted for application review shall first be authenticated in accordance with the regulations of the ROC Ministry of Education, except for diplomas and transcripts issued by overseas Taiwanese or overseas Chinese schools.

3.依教育部規定,凡曾經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者,不得再向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者,取銷其入學資格。

In accordance with the Ministry of Education regulations, those who have been dropped out of or withdrawn from schools due to failure of their conduct, failure of their academic grades, or found guilty of criminal cases are NOT eligible to apply.

Applicants who violate this regulation will have their admission nullified or the status as a Dahan Institute of Technology (DAHAN) student will be revoked.

4.已報名或錄取之學生,如經發現申請資格不符規定或所繳交之證件有變造、偽造、假借、冒用等

不實情事者，未入學者即取消錄取資格；已入學者開除學籍，亦不發給任何學歷證明；如將來在本校畢業後始發現者，除勒令繳銷其學位證書外，並公告取消其畢業資格。

Admission shall be denied and / or the student shall be dismissed from DAHAN after admission if there are any violations of the general academic honor code and / or in the authenticity of the applicant's documents. Those who have graduated shall have their diploma revoked.

5. 外國學生於就學期間發現檢驗人類免疫缺乏病毒抗體之檢驗報告結果呈陽性反應者，依據法令應通知外交部或內政部撤銷或廢止其簽證或停留、居留許可並令其出國（境）。

During the pursuit of degree, while a student is testified as a HIV-positive, by law, the university shall notify the Ministry of Foreign Affairs or the Ministry of the Interior to revoke or annul his / her visas or permits of stay or residence, and order him / her to be deported.

6. 依規定，凡申請來臺居留簽證，須檢具麻疹及德國麻疹抗體陽性報告或預防接種證明。

According to the regulations, students who apply for a resident visa must submit a medical report including the vaccination certificates of Measles and Rubella or their positive antibody titers.

7. 註冊時，新生應檢附已於國外投保自入境當日起至少4個月效期之醫療及傷害保險，並經駐外館處驗證。

When registering, new international students must attach medical and injury insurance policies, which they purchased in foreign countries, covering a valid period of no less than 4 months starting from the day when they entered Taiwan. These foregoing insurance policies purchased in foreign countries must be authenticated by a Taiwan Overseas Mission.

8. 外國學生就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，需經退學處分。

International students will be withdrawn from the Dahan Institute of Technology if their identities of international students have been lapsed by establishing household registrations, moving-in registrations, naturalizing or regaining R.O.C citizenships.

六、招生系所及招生名額 / Academic Programs and Admission Quota

1. 招生名額：大學部合計10位。

The total Number of Bachelor 1st year Admission is 10.

2. 本校目前有企業管理系、機械工程系、土木工程與環境資源管理系、休閒遊憩與觀光餐旅管理系等4個學系，均開放招收外國學生。

DAHAN has four departments including Business Administration, Mechanical Engineering, Civil Engineering & Environmental Resources Management, Recreation and Hospitality Management. All programs accept international student applications.

3. 招生名額表 / Admission Quota

管理學院 College of Management	系別	Department	Admission Quota
			一年級 1st Year
管理學院 College of Management	企業管理系	Business Administration	2
	休閒遊憩與觀光餐旅管理系	Recreation and Hospitality Management	3
工學院 College of Engineering	機械工程系	Mechanical Engineering	2
	土木工程與環境資源管理系	Civil Engineering & Environmental Resources Management	3

七、學雜費標準 / Tuition and Incidental Fees

本校學雜費收費標準尚未定案，僅提供 108 學年度學雜費收費標準(如下表)作參考，
Tuition and fees for the 2019 academic year full semester listed as follows..

(1US\$~32NT\$)

學院 College	學雜費 Tuition & Incidental fees
工學院 College of Engineering	NT\$50,849 元
管理學院 College of Management	NT\$44,222 元
備註 / Remarks : ※書籍費依照所修習的課程與出版商的訂價而有不同。 Textbook costs may vary from program to program, and be priced by publishers.	

八、住宿與生活費 / Dormitory and Living Expenses

1. 申請本校經錄取得分配宿舍，校園內宿舍3人房,宿舍費用每學期約新台幣9,900元。

Admitted undergraduate students may rent a room shared by 3 students. The dormitory expense is about NT\$ 9,900 per semester.

2. 生活費每個月約新台幣8,000元~9,000元。

Living expenses range from NT\$8,000 to NT\$9,000 per month.

大漢技術學院外國學生入學申請表
 APPLICATION FOR ADMISSION
 International/Foreign Students
 Dahan Institute of Technology

最近二吋半身
脫帽相片
2-inch
passport photo

請以中文正楷或英文逐項電腦繕打輸出 Please type or print clearly in Chinese or in English.

擬申請就讀之系（組）及學位 The Department / Graduate Institute and Degree you apply for :

學系 Department		擬申請學位 Degree Applied	<input type="checkbox"/> 學士 Bachelor / 一年級 1st Year
是否領有居留證 Do you possess an Alien Resident Certificate? <input type="checkbox"/> 是 Yes 居留證號碼 ARC No.: _____ <input type="checkbox"/> 否 No			

個人資料 Personal Information

中文姓名 Applicant's Name (Chinese)			英文姓名 Applicant's Name (English)	Surname	Given name	Middle name
性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female		出生日期 Date of Birth		出生地點 Birth Place	
國籍 Nationality			護照號碼 Passport No.			
申請人通訊地址 Postal Address			電子郵件 E-mail			
電話 Telephone	()		行動電話 Cell phone			
申請人生父/監護人 Biological/Legal Father	姓名 Name		通訊地址 Postal Address			
	國籍 Nationality	<input type="checkbox"/> 中華民國 R.O.C <input type="checkbox"/> 其他 Other	出生日期 Date of Birth		出生地點 Birth Place	
申請人生母/監護人 Biological/Legal Mother	姓名 Name		通訊地址 Postal Address			
	國籍 Nationality	<input type="checkbox"/> 中華民國 R.O.C <input type="checkbox"/> 其他 Other	出生日期 Date of Birth		出生地點 Birth Place	
在台聯絡人 Local Contact Person	姓名 Name		與申請人關係 Relationship	<input type="checkbox"/> 朋友 Friend <input type="checkbox"/> 家人 Family <input type="checkbox"/> 其他 Other		
聯絡人通訊地址 Postal Address			電話 Telephone	()		

註：請務必填列中文姓名，否則本校將自行暫譯妥適文字，以利作業。

Note: Please fill out your Chinese name, or we will provide ONE in accordance with phonetic translation for further operation.

教育背景 Educational Background

學程/文憑 Degree/ Diploma	學校名稱 Name of School	學校所在地 City and Country	主修學門 Major	副修學門 Minor	學位 Degree	取得學位日期 Date of Graduate
高中 High School						
大學/學院 University/ College						

中文語文能力 Chinese Language Skills

學習中文幾年? How many years have you studied Chinese?		<input type="checkbox"/> 0~1 year <input type="checkbox"/> 1~2 <input type="checkbox"/> 2~3 <input type="checkbox"/> 3~5 <input type="checkbox"/> 5~10 <input type="checkbox"/> 10~20 years				
學習中文環境? Where did you study Chinese?		<input type="checkbox"/> 高中 high school <input type="checkbox"/> 大學 college <input type="checkbox"/> 語文機構 language institute <input type="checkbox"/> 其他 other _____				
您是否參加過任何中文語文能力測驗? Have you taken any Chinese language proficiency tests?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	何種測驗 If yes, what is the test?		分數 Score		
自我評估 Please evaluate your Chinese language skills.						
聽 Listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor		
說 Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor		
讀 Reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor		
寫 Writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor		

在本校求學期間學雜費及生活費用來源

What will be your major source of financial support during your studies at DAHAN?

<input type="checkbox"/> 個人儲蓄 Personal Savings	<input type="checkbox"/> 獎學金 Scholarship <input type="checkbox"/> 台灣獎學金 Taiwan scholarship <input type="checkbox"/> 其他: 請說明 other: please explain _____
<input type="checkbox"/> 家庭支援 Family Support	<input type="checkbox"/> 其他 Other (來源 Source: _____)

其他 others

健康情形 Health Condition	<input type="checkbox"/> 優 Excellent <input type="checkbox"/> 佳 Good <input type="checkbox"/> 尚可 Fair <input type="checkbox"/> 差 Poor	如有疾病請敘明 Please indicate the previous disease, if any _____
--------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

同意具結書

Declaration

一、本人保證不具僑生身分且未曾以「僑生回國就學及輔導辦法」申請入學中華民國國內之其他大學院校。

I, the undersigned applicant, guarantee that I am not an Overseas Chinese Student and never used the provisions in “Regulations for Studying in Taiwan and Assistance for Overseas Chinese Students” to apply for admission to any university in Taiwan.

二、本人保證符合本簡章第 1 頁之申請資格。

I guarantee that I meet the Qualifications on Page 1 of this brochure.

三、本人所提供之最高學歷畢業證書（申請大學部 4 年制者提出高中畢業證書）在畢業學校所在地國家合法有效取得。所持之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。本人在臺未以僑生身分申請其他大學院校。

The highest-level diploma which I present (senior high school diploma for 4-year undergraduate applicants) is recognized as valid and legal by the educational institution of the country where I studied. The certificate of my educational level is equivalent to that awarded by an accredited educational institution of the Republic of China. I have not previously applied to any academic institutions in the ROC as an overseas Chinese student.

四、本人未曾因操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。

I have never been dismissed / withdrawn from any academic programs in any educational institutions due to failure of my conduct, failure of my academic grade, or found guilty of criminal cases.

五、本人知悉於就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，需經退學處分。

I acknowledge that I will be withdrawn from Dahan Institute of Technology if my identity of international student has been lapsed by establishing household registration, moving-in registration, naturalizing or regaining R.O.C. citizenship.

六、上述所陳之任一事項，本人同意授權貴校查證，如有不實或不符規定等情事，於入學後經查證屬實者，本人願意接受貴校註銷學籍處分，絕無異議。

I authorize Dahan Institute of Technology to verify the authenticity of all the documents provided hereby. If anything is found to be false after admission, I will accept revocation of my status as a student of Dahan Institute of Technology. The decision by DAHAN is final and irrevocable.

申請人簽名 **Signature** _____ 日期 **Date** _____

大漢技術學院
申請入學資助者財力保證書

Financial Affidavit for International Applicants

【存款證明非申請人帳戶者，請附上本項資助者財力保證書】

If the certificate of deposit is not the applicant's account, please enclose the guarantor's financial affidavit

本人願擔保申請人在大漢技術學院就學及生活所需一切費用支出。

I hereby guarantee that the applicant's total tuition and living expenses while attending Dahan Institute of Technology will be paid in full.

此 致

Submitted to

大漢技術學院招生委員會

Dahan Institute of Technology Admissions Committee

保證人 Guarantor： (簽章 Signature)

申請人 Applicant： (簽章 Signature)

關係 Relationship：

護照號碼 Passport No.：

聯絡電話 Phone：

電子郵件 Email：

具結日期 Date： 年Y/ 月M/ 日D

資料繳交紀錄表

List of Submitted Documents

◎請申請人務必就已繳交之資料，在下面表格檢核欄內打

Please check items that you have submitted.

檢核 Check	繳交資料項目 Application Materials
	入學申請表（請附貼2 吋半身脫帽照片） Application forms (Please attach passport photo to each form)
	護照影本（如有外僑居留證，請併附影本 1 份；已申請喪失中華民國國籍者，請附相關證明文件） Photocopy of your valid passport (Please provide copy of ARC if any; if you have applied for expatriation, please provide related proof document)
	最高學歷證明文件影本（需含中文或英文譯本） Copies of degree or diploma of the highest degree obtained in foreign countries. (With Chinese or English translation)
	最高學歷歷年成績單影本（需含中文或英文譯本） Copies of transcripts of the highest degree obtained in foreign countries. (With Chinese or English translation)
	同意具結書（請依簡章所附表格 2 填寫） Declaration (Please fill out the form of Attachment 2)
	財力保證書（存款證明非申請者本人者請繳交簡章所附表格 3） Financial affidavit (if the certificate of deposit is not the applicant's account, please enclose the form of Attachment 3)
	讀書計畫表（請依簡章所附表格 4 填寫） Study Plan (Please fill out Attachment 4)
	A4 大小信封（請寫明申請人收件地址及姓名） Envelope of A4 size (Please write applicant's address and name)

※上述寄繳之資料請自行備份留存，本校審核後，不論錄取與否，均留校存查，不予退還。

All documents submitted with your application shall not be returned regardless of admission status. Please keep your own personal copy for future reference.